

# NISEI-FILIPINO "INCIDENT" IN CHICAGO CLARIFIED

A wire received on the Project yesterday from Elmer D. Shirrell, relocation supervisor in the Chicago area, clarified the July 13 incident between four evacuees and 10 Filipino sailors.

Contrary to the UP dispatch carried in the LA Times, Shirrell's report indicated that the evacuees made no slighting remark about the U.S. Navy.

The four evacuees involved were Hawaiian-born Japanese, all American citizens and former sailors in the United States Merchant Marine, who had come to accept employment. They were Masami Koga, Kei-ya Horibata, Jimmie Ishibashi, and Frank Hokamura. None were from Poston.

According to Shirrell: "They had met and stopped to chat at the corner of Division and Clark Streets when they were pounced upon by approximately 10 Filipinos dressed in United States Navy uniforms.

"As it is, Ishibashi and Hokamura are in the Bridewell Hospital, Ishibashi with a wound in the groin and Hokamura in a more critical condition with a wound in the abdomen.

"According to their statement, the only previous contacts which they have had with any sailors occurred the evening before in a tavern in the neighborhood when Ishibashi was called an insulting name by a Filipino in a sailor's uniform. He told the Filipino that he would not argue or fight with him because he respected the sailor's uniform. When the Filipino discovered that Ishibashi was an American citizen, he apologized. They shook

# Poston Chronicle

POSTON - ARIZONA

VOL. XIV NO. 7

FRI., JULY 16, 1943

## SPANISH CONSUL TO VISIT POSTON ON TOUR

The electrifying disclosure, that a member of the Spanish Consulate himself from San Francisco was expected to visit this center in the very near future, brought about a speedy plan of action from group of Issei, representing the Issei people of Unit I, gathered in the Conference Room.

It was disclosed by

## RELOCATION LIBRARY TO OPEN

A relocation library is being established by Mrs. Ada W. Fishburn in the Field Employment Office in Block 27, it was announced today.

The library will contain maps, newspapers, pamphlets, and catalogs of various regions in the country where evacuees are resettling. It is intended to aid residents who desire information on the places of their projected relocation.

Mrs. Fishburn is working with Robert Dugan in compiling the material. Both are connected with the Department of Education in Poston, and were secured thru the cooperation of Dr. Arthur Harris.

The material will be available for students also it was announced.

Plans are being made to establish branch library in Units 2 & 3, hands and the argument was discontinued.

"Further investigation will be made in cooperation with the United States Naval Authorities and the Chicago Police Dept.

Nagai, of the Executive Board that the visit of this representative from the Spanish Government would only be concerned with the Issei people.

A plan was rapidly formulated to have the Issei of respective blocks, list their requests or problems to be handed to the Spanish Consul, which in turn would be sent to the Japanese Government. A committee, composed of Yamada, Chishi, Kushiya, T. Matsumoto, Kawasaki, and M. Okamoto, was formed to condense the lists of the 36 blocks into one large list.

It is to be noted that it is not the work of the Council or any other organizations, but the work of the Issei at large.

## ILL HEALTH DELAYS MISS ATALOAS RETURN

Friends of Miss Mary Ataloo, former head of the Departure Station, were sorry to learn this week that she had decided to remain in Redlands indefinitely because of ill health.

Her duties have been taken over by W. Allen Cushman, who served previously as official escort.

Miss Ataloo, before her work in the Employment Division, was attached to the Department of Education. Prior to coming to Poston, she had traveled around the country, lecturing on Indian arts and crafts.

# PEOPLE OF POSTON DEMANDS MATHIESEN RETAINED

A little more than a year ago, we were herded like so many cattle into a forbidding wasteland, bewildered, stunned, friendless, and seemingly forsaken by God, Himself.

Battered by unkindly winds that whipped up the talcum-powder dust, stricken by vile stomach disorders, baked by an unrelenting sun, bitten and stung by cruel bugs and insects, and tortured by intermittent water shortages; we suffered as we tried to adjust ourselves to life on a bleak and barren desert where man had never lived in the past.

Impassive Military Police with automatic rifles stood guard around us. Strange Caucasian administrative officers told us in so many ways what to do or what not to do. And even our neighbors seemed sullen, defiant, broken, or simply unfriendly.

Among the administration officers we met at that time, however, was one who plodded through the ankle-deep dust with us, who sat and sweated with us as we pored over blue-prints and crease plans, who tramped with us among the mesquite trees and arrow-weed, who shared our frustrations, our miseries, our ambitions, our aspirations.

As time more he became one of us, the greater became our respect for him as an administration officer.

When our grievances and complaints, he lent a patient ear. "You talk to me as if I'm the Government", he'd chide.

When our plans and ideas, he gave ready endorsement. "That's the stuff. You work it out and let me know how you're coming on it", he'd say.

And as an officer of a branch of the government service, he minced no words but talked to us, man to man. "That's orders from Washington, boys, you've got to do it", he'd tell us, straight from the horse's mouth.

We're talking about H.A. Mathiesen, in case you haven't already guessed it--our friend, our advisor, our boss--our conception of Uncle Sam, in person.

Recently we've been hearing rumors that "Ham" as he is affectionately known to many of us, is leaving his position as Chief of Agriculture and Industry of this project to take up duties in the Irrigation Service.

Hours of dismay have risen to loud shouts of protest. Petitions have been sent to Mr. Head, project director, by representative bodies of

our community in Units I, II, and III.

His leaving would be a tremendous loss to the project and to the residents of Poston.... he is irreplaceable.... he has given us patient and able guidance.... we want him to remain here", they read.

And the residents of Poston have gone on record as "pledging our full-hearted support and cooperation, one hundred per cent, in his continued service as Chief of Agriculture and Industry".

To the powers that be in Washington, to the WRA, to Mr. Wade Head, we say--"Give this country back to

# CANADIAN NISEI

## WANTS PEN PALS

The Poston Chronicle recently received a letter from a lonely twenty year old Nisei in Canada who wishes to establish pen pals in this center.

The following is his letter:

Dear Editor,  
I wonder if you can help me round up some pen pals through your paper.

I am a twenty two year old fellow who has been up here in the wilderness of Taft for a year and two months. Writing letters about the only thing we can do up here for a pastime, so I have plenty of time to write. I would like to hear from everybody between the ages of sixteen to twenty-five.

Hoping to hear from you people from down south of the border.

Sincerely

Mas Murakami  
Unit 3, Taft. B.C.,  
Canada

# B O R D E R

To Mr. & Mrs. Curtis Wilson, Blk. 3-7-A & B, formerly of Tucson, a girl July 16

*Clarabelle L. Adis*

WANTED TO BUY: An Am make pick-up, 1932 to 1942. Contact Toki Yunc. 330-8-D.

WANTED TO BUY: A bicycle. Contact Mr. Thuman, Blk. 28-4-B.

FOR SALE: Boys bike. See M. Matsumoto at 310-3-A.

the Indians, if need be, but keep Mr. Mathiesen here by all means!

We need him now more than ever before!!  
---B. O.

**BLK. MGRS.  
ELECTION SET  
FOR JULY 31**

The semi-annual election of block managers will be held July 31st. It was disclosed by Block Manager Supervisor pro tem John Kubota.

Rules and regulations for qualified voters and nominees will be announced at a later date.

**POWER TO BE  
TURNED OFF**

Because a new transformer is in the process of being installed to light the poultry and hog farms, the electric and water power will be cut off at irregular intervals during this week, it was reported from the Maintenance Department.

**99.7 HIGHEST**

**RATING**

Latrine inspection ratings for the month of June were released by the Public Health and Sanitation with 100% as camp high, 71% low, 100% perfect, and 70% passing. Averages were 90.4%.

**BLOCK**

BLOCK	AVE.
207	87.5
208	85.5
209	89.
210 (school)	74.
211	91.5
213	91.5
214	89.7
215	92.
216	99.2
219	99.7
220	99.7
221	92.
222	88.2
226	89.
227	89.2
229	91.7

CLASSIFIED AD

EX-Postonite seeks

**CONCERT ON  
CLASSICS**

A new feature to be added to the Novel Hut is an afternoon concert hour of classical and semi-classical records.

Among the records to be played will be the popular melodies of Victor Herbert. Listening time and place will be Sunday afternoon, 2:30 in the Reference Room.

Also of interest in the Reference Room is a huge scrapbook on Japanese evacuation, compiled by the Novel Hut librarians.

**Temperature**

The temperature readings as recorded and released from the office of Adm. James D. Crawford for the past week are:

DATE	MAX.	MIN.
July 10	116	76
July 11	112	76
July 12	109	82
July 13	110	85
July 14	110	72

**PENGUINS MEET  
SHAMROCKS**

Seeking revenge for their previous loss at the hands of the high-riding Penguins of 211 the 221 Shamrocks "AA" league champs of Unit II tangle again at the 221 field tonight, (Friday) at 7 p.m.

Tug Ikeda, speedball artist, will be on the mound for 211 while George Nishikawa will hurl for the Shamrocks.

The Penguins will be gunning for their 14th straight.

couple to take over duties in Kansas City, Mo. home. Inquire Press II for further information.

Ruth Shiramizu, and son Mikio for Camp Shelby; Mississippi.

**WATERMASTER  
LAUDS UNIT**

Y. Umeda, Watermaster for Unit II since the completion of the canal last fall, resigned to take over duties as foreman of the concrete pipeyards yesterday.

He lauded the community for their fine cooperation concerning the water situation.

Successors were named as T. Okada and A. Shigemoto.

**MASAO SATOW  
SPEAKS TONITE**

Speaking on the topic of "Resettlement" at the Cottonwood Bowl tonight (Friday) will be Masao Satow, former YMCA leader of southern California.

**TRUCK CROP  
SPECIALISTS  
CONTROL DUST**

Another group which can rightfully be termed "The men behind the scenes" is the truck crop specialists division under Bill Urakawa and five others who are currently irrigating the firebreak area between the administration block and 215 which has been planted with sesbania, a variety of wild hemp.

This crew can be credited for the major dust controlling of the unit.

**TO-FROM**

Bound for Salt Lake City, Utah early Tuesday morning on indefinite leave were Kei Matsushita, 213, Thelma Noguchi, John Noguchi, 215, and Fred Yoshioka, 213. John Kuwamoto left for Chicago, Illinois.

Thursday departures included Toshi Take-shita, 214, for Detroit Michigan; and Mrs.

### FUND GRANTED TO POSTON SQUARE GARDEN

An allocation of \$500 was granted the Planning Board by the Local Council, Wednesday to purchase materials necessary for the completion of the Poston Square Garden. The fund will be paid out periodically to the Planning Board as the need arise. The allocated money is exclusive of the naming contest prize.

New Council members, Dr. M. M. Nakagata, 327, and K. Mimura 309 were introduced at the meeting.

### JUNE RECEIPTS DUE TODAY

Community Enterprise announces that the dead line to hand in Canteen June receipt has been set for this Friday, July 16.

### SWIMMING COURSE SCHEDULED

The Red Cross Chapter of Unit III will offer courses in swimming and first-aid from July 26 to Aug. 7.

Instructor is expected to arrive from San Francisco soon. The course will require 30 hours.

For further information, contact the local Red Cross Office.

### NOTICE

Until further notice, orders will not be taken at the Sewing Department.

### BLK. MGR. SUPERVISOR ACCEPTED

Dale Okazaki, who was recommended to succeed Tom Sakanoto as Block Manager supervisor, was officially accepted into the office by Moris Burge.

### ENGAGEMENT ANNOUNCED

Betrothal of Takeko Kunishige, eldest daughter of Mr. and Mrs. K. Kunishige, 305 to George Kodama, eldest son of Mr. and Mrs. Kodama of Unit I was announced at the former residence Monday evening.

Wedding will take place sometime in Nov.

### ENCYCLOPEDIA MISSING

The World Book Encyclopedia Vol. 6 has been missing from the Public Library for some time.

Whoever forgot to check it out and has it, please return it immediately to Library 325 Rec. Hall. It is sorely needed at the library.

### BARBERSHOP

MOVES  
Barber Shop, 310-8-A will be temporarily closed while moving to new location at 310-14-A.

### ATTENTION!

Anyone desiring refill for his First Aid kit may do so by applying at the Red Cross Office at 310-3-D.

### IN APPRECIATION

We wish to thank our friends who have made our stay in Poston a pleasant one, and for their many expressions of best wishes on our departure.

Sincerely,  
Chiyeiko Ooka  
Hatsumi Tashiro

### MESS 310 TO RESUME SERVICE

As a result of the new regulation approved, the 310 Dining Hall will resume serving meals to eligible employees of this unit.

Persons without meal tickets will not be served, and any misuse of the tickets will automatically call for their cancellation.

The number of persons from the various departments approved by the committee to eat at the mess hall are: Supervisor of Blk. Manager--1, Press--12, Agriculture--8, Industry--29, Sub. Warehouse--8, Maintenance--15, Construction--5, Transportation--5, Express--4, Community Act--2, Warehouse--14, Employment--6, Garbage--5, Community Council--4, Community Enterprise--5, Shoe Shop--2, Administration--2, Public Relation--2.

### DEPARTURES

Indefinite leaves:  
Nellie Shiroshita, James Iwata, Ogden, Utah; Arthur Yuba, George and Haruo Takahashi, Chicago, Ill.; Mikiko, Tani, Tetsuo, Tayeko Miyata, Vale Oregon; Tony and Margaret Morikawa, Detroit, Mich.; George Nagano, Takeo Shirasawa, New Providence, Iowa; Kenzo Matsumoto, St. Louis, Missouri, Tsu-ruyo Harada, Frances Harada, Gila. (visitors)  
Short term leaves:  
Irene and Taka Ibara, Phoenix, Arizona.

### Classified Ad

LOST!! 14K. yellow-gold engagement ring. Big diamond in center and two small diamonds on sides. Lost between 325 and 316, Reward. Finder return to Fujiko Hirashim, 305-4B.

\* MOVIE \*  
*Tonight!*  
**A NIGHT IN NEW ORLEANS**  
\* P. M. 7:30 \*  
\* 7:00 \*  
BLK-367 Friday July 16



### 重要協議事項なく 單に請報生口に終つた

#### 第一市参事會定例会議

第一市参事會定例会議は水曜日午有不時半より行政ビル内会議室に於て開かれたが当日の會議には協議決定事項はなく單なる請報告を以つて終つた。

請報告中主なるものは迷彩細信託資金分配の決算報告(作秋泰應)及び病院委員會代表倉田氏より病院敷費に贈られた。

### 五千市の 處理遺掛

状態に就いて詳細を説明ありつたが、遺掛には第一館外に第二第三から二千五百元宛贈

純業員を差引五千四百名が所内一級業務に携はる數で、この中十五%を十九等級とし得る。會報で十分とある。而して緊急の場合即ち最産物收穫期等の場合緊急準備出來得る人員數は定員の十分電文は十五%とある。ものであることが明かとなつた。この他近く西班牙領事館を訪ふも通

知あつたとの報告に基つて第一市参事會議開会後改めて同領事來訪の際在任一否より會見する件に就き協議されたが、その詳細は各都府代表が都府在任一否に報告の旨をれば省略する。

### 日系人を擁護する C.M.S. 紙の正論

日系人の立場を理解し常に正論を述べて居るフリスチヤンサイエンスモニター紙は東港通信員ロネド・エルブリン氏の左の如き論述を掲載して一般米人の偏見を難詰して居る。

日系人を西部沿岸に歸還せしむる事は五米の破壊工作に携はる第



發表がエフ・ブリス刺文配人兼ペン氏より行かれた。前新配給券は八月一日より發給されることである。

ハートマンテン地方に卯大の電が降つたと云ふ情報がある。ワソオミング州に降る電は大きいので有るものである。

五部隊を軍事地域に侵入せしむるのなりと公然に恐怖心を抱かしめ戦後日系人を全部日本に送還せよとの或は米國に居残る日系人をホイコトし、迫害せよ等と並傳する一部份の策動は總て數十半米日系人に對する。経済上より生

である。人畜に及ぶ電害の程度は毎年相半の數に上つてゐるらしい。

卯大の電は決して誇張された話ではなく、之を他のセントローを襲撃したと云ふ所讀の様に云ふ所讀の様に取扱ふべき性質の者ぢやない。下手な急降下放射よりも効目があるやうなから馬鹿にらるんです。

和されざる方針を取つて居る。日系人も目標とする新聞の政黨少數民族の不遑に乘じて私腹を肥やさんとする不徳漢轉住新状態を調査する際のダイス委員會の執れる不合理的態度等が日系人に對して誤解を招いて居る。日系人を中心とする社会的訓練に伴ふて生ぜしむる多の問題は憎悪を備へたてず解決されたい。

# 新報 第二館行版

## 日本の加州歸還を支持

### 教會聯盟委員會は支意を表明す

日本人の加州歸還に及対する声の傳はる。加州教會聯盟委員會は六月七日迄の書簡を大統領へ送つたことと判明した。全力を挙げて、日本人の居所転住は支持すべきであつて、此の儘で推移するものは、結局市民権蹂躪の非難を負ふこととなり、忠誠なる日米市民より拳固一致の精神を失はしめ、人種的解根性を植へつけ、國家安寧上甚だ不利である。上院議員バック代の——余が加州人と

斯ういふ輕率なやり方は、米國デモクラシー精神の爲め由々しき問題である。我々はかう云ふ親白正義派もあることを記憶して空気の好転する日を待つがよい。

**安井事件の再判決延期**

ホトランド教新聞電報に依ると聯邦大審院は依つて安井氏に對して禁足令違反上告事件の再審判決は白延した。

何れにしても此の再判決は注目せられる。此の事件に關係する日米市民であり且つ弁護士たる安井氏は一応救済したが、同氏の熱烈なる再度の上告に依りて大審院の態度が変更されたのではないかと噂せられる。

**官有品の失敬罪は重い**

満座那フリースレス紙は同所顧問兼護士之意をたの如く發表してゐる。

ストン生活も夢おるやがにはならぬ。

△殿り住居ではあるが又之れを依適に過すこと又は全社會人が心せぬはならぬ。

△第二館府では立派な水泳場がある上に、最近堂々たる野外劇場が出来た。更に目下遊球場

假令それが百立方呎の木柱にしても、又フライヤ一個であつても、一万弗の罰金或は十年間の刑務所入りとなる。蓋し盗品が五十弗以上の應徴のものであれば、それ以上の刑罰を課せられる。

合衆國々法第八十二條に依れば、先づFBIが事件を調査して、合衆國検事へ提出し、然る後地方裁判所で曲直是非の裁を受けねばならぬとある。

と遊踏場の素適なものを作る可く計劃が立つた。

△行政館前には待合室宛たるものが出来たが更に築山泉水も出来つつある。斯うして目に触れるものも素晴らしくなるわけ、人の知を以つて更にお互愉快にされる。

## ホトソン第二高校 優等生

第二高校優等生として、マウラレン校長より花の通り光表シニア生

坂本メイ、松本セリ、大分イキ、竹田カオル、山根ヨシエ、小田ジヤン、森本マサミ、矢早エミ、井出行雄、平廣里子、夜道アス、安本五月、ジユニア生

坂瀬ハジメ、大分アリシ、田中九一、小花ジヤナ、三宅マリエ、金森ササケ、加藤マツド、山本マコ子、廣中ミチ子、荒瀬トコ

**靴修繕を受附ると**

當前修繕所が日今週水曜日から新修繕所を受附ると云ふ。又現在修繕に出して居るお方は早く受取りに来られたいと。

## 犬の鑑札をつけよ

犬を飼ふ人は衛生病を溜出て心ず鑑札を受ければ可い。鑑札は無料。

**釣鑑札は目下賣**

これ一冊が五十五世に

**出獲通告**

都合が

ありホトソン動物園の中看は

ホトソン前にリッパオアスへ通

**水路管理人変る**

第二館府の水路管理在

の梅沢が辭と、岡田東次

両氏が事々共に任に當ると

**會葬御礼**

故上田龜太郎儀葬送に際しては英著にも拘はらず多数が送花被下され且つ供花香典を賜り深謝仕り候

七月九日

專 上田ウメ  
長男 上田正之  
外親戚一同